58me Année — Nouvelle Série — N° 402 PARAIT LE SAMEDI Le Numéro : 8 francs SAMEDI 3 OCTOBRE 1953.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Abonnement : 1 an : 350 francs
C. C. P. M.-PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Administration-Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur-Gérant: Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces Légales: 50 frs la ligne
Autres Annonces: on traite à forfait

Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

Lettre ouverte à mon ami Titin Brisemotte

Marseille, le 29 Septembre 1953

Cher Titin,

Il pleut, il pleut bergère ! Rentre tes blancs moutons... L'automne est venue, les feuilles tombent et la pluie avec ; les avions aussi continuent à tomber ! Et les fols humains à les employer.

En fait de pluie nous sommes soignés. Dans le Midi nous n'avons pas de juste milieu : ou il ne pleut jamais, ou çà n'arrête pas de tomber. J'en ai les jointures qui craquent et les pieds qui fermentent. Les champignons n'en sont pas loin ! Si encore c'était des champignons à pénicilline, on laisserait aller, au prix où sont les remèdes en ...ine, on récupèrerait son oseille, celle que fauchent les Percepteurs !

Nous n'y pouvons rien, Titin, laissons filtrer les nuages. Ceux que je pleins le plus, ce sont les vendangeurs et les chemineaux. Il n'y a pas qu'eux qui seront trempés, le vin aussi !

Les vignerons se sont calmés, ils ne parlent plus de barricades ! On leur a promis satisfaction. Le gouvernement a quelque peu reculé devant leur levée de boucliers, lesquels boucliers étaient des barils et des foudres.

En Démocratie il n'est que de crier en nombre, c'est indispensable, et très fort. On obtient toujours quelque chose.

A peine les hommes au gros rouge calmés, voilà que les hommes au gras blancs se lèvent et menacent de jeter au travers des routes leurs vaches et leurs seaux à traite. Les vignerons étaient blancs de colère, les laitiers sont rouges de fureur. Ils n'ont pas tout à fait tort ! Les prix qui leur sont imposés sont nettement trop bas.

Il y a, dans les grandes villes surtout, entre le prix qui leur est consenti et celui de la vente au détail une différence considérable. Là, comme ailleurs, les frais sont importants. Mais les sociétés de pasteurisation ont des marges qui leur assurent des bénéfices substentiels, alors que certains laitiers producteurs ont dû fermer leurs étables et d'autres réduire fortement le nombre de leurs pensionnaires, surtout ceux qui ne peuvent pratiquer que l'internat, comme à Marseille par exemple.

Après les laitiers qui sera-ce ? Les éleveurs de porcs, sans doute, qui sont très mécontents et commencent à vider sérieusement leurs loges. Pour peu que ça continue les habillés de soie finiront pas groincer en robe de pilou. (Pour ta gouverne Titin, je dois t'indiquer que « groincer » est un verbe actif et dubitatif nouvellement admis par la Comédie Française Lapsus calami. C'est l'Académie Française qu'il faut lire).

Ces jours-ci il y a eu encore un peu d'effervescence, ici et là, dans les Peu-Teu-Teu, ça n'a pas eu de suite. Les cheminots n'ont pas bougé, ce sont les trains qui l'ont fait. Les trains gouvernementaux n'ont pas été les derniers. Les mécaniciens Edgard Faure et Laniel ont lancé, fin semaine, leur 3me train de décrets. Trains blindés destinés à enfoncer définitivement le front de défense des contribuables.

Difficile de s'en méfier, camouflés qu'ils sont sous les branchages verts des économies illusoires.

Si ces trains ne déraillent pas avant leur arrivée à destination, pauvres de nous, pôvres contribuables, nous sommes fichus ! Nous avons encore un peu d'espoir dans la rentrée de nos députés, qui est prochaine.

Ils nous défendrons, eux ! J'en suis sûr.

La Commission des Finances est un peu là, aussi, heureusement !

Comment ? Que dis-tu ?... non, Titin, je ne divague pas, c'est Toine qui me pose une insidieuse question. Il me demande si Commission des Finances est du genre masculin ou féminin. Il me soutient que cette Commission n'étant composée que d'hommes, elle ne peut être féminine. S'il y a, par hasard, une femme ou deux elle serait alors... auvergnate, d'après lui.

Ce farceur de Toine va nous fourrer une question de sexe là où elle n'a que faire. Il est vrai que Toine doit subir les effets de l'air ambiant. Depuis plusieurs mois on nous gonfle de cette question : au cinéma, dans les revues mensuelles ou hebdomadaires, médicales ou non médicales, on fait du remplissage un bourrage de crâne (non interdit au moins de 16 ans). Des écrivains de tous points cardinaux ont découvert cette nouvelle Amérique. Farceurs, va !

Nos anciens faisaient leur devoir sans chercher des poils sur les œufs. Ils faisaient de la sexualité comme Monsieur Jourdain faisait de la prose... sans le savoir.

Mais ils n'en tiraient pas profit, eux ! Nous non plus d'ailleurs ! Nous, les anciens jeunes.

La simplicité en toutes choses, Titin, là est la paix.

Heureux les simples d'esprit ! Je ne vais pas jusque-là, Titin, tout au moins pour ce monde !

A bientôt, vieil ami, sans la pluie j'espère !

Louis SIGNORET.

Ouverture de l'Alcazar

La saison automnale voit s'ouvrir le premier bal dans la grande salle de l'Alcazar. Ce bal aura lieu demain Dimanche à 21 heures, avec le concours de l'orchestre Lucien Staïano, de grande classe, d'Aix.

La jeunesse inaugurera comme il convient ce premier bal de la saison qui sera le prélude d'autres bals qui suivront.

M. Pierre DEGRAVE

Sous-Préfet de l'Arrondissement
est nommé Secrétaire Général
à la Préfecture de l'Ardèche

C'est avec un grand regret que nous voyons partir un sympathique et aimable fonctionnaire de l'Arrondissement, M. Pierre Degrave, Sous-Préfet.

M. Degrave nous quitte. Il vient d'être nommé, à partir du 1er Octobre, Secrétaire Général à la Préfecture de l'Ardèche.

Depuis quelques années parmi nous, M. Degrave avait su, par sa franchise et son amabilité, s'attirer une nombreuse sympathie parmi ses administrés. Très dévoué aux affaires municipales, MM. les Maires de l'arrondissement avaient trouvé en ce bon administrateur, un excellent collaborateur, toujours prêt à rendre service dans le droit et la légalité.

Il est remplacé par M. Sendo qui vient de la Préfecture de l'Ardèche.

Nous adressons à M. Pierre Degrave nos félicitations pour cet avancement bien mérité, et nous présentons nos meilleurs souhaits de bienvenue à son successeur M. le Sous-Préfet Sendo.

Escolo de Durenço

Ce Mercredi 30 Septembre, à 21 heures, dans une salle de la Mairie, se sont réunis les membres de l'Escolo de Durenço en Assemblée Générale ordinaire, sous la présidence de Me Castel, cabiscol.

En ouvrant la séance le Cabiscol présente les excuses de Mme Massot-Devèze, absente de Sisteron, et Mme Senft, directrice du Collège, retenue par les devoirs de sa charge, et de deux autres membres.

Après avoir salué les personnes présentes, il brosse un rapide tableau de l'activité de l'Escolo au cours de l'année scolaire écoulée ; réalisation et succès des cours officiels de langue et littérature provençales organisées au Collège et assurés par M. Derbez ; cours d'adultes régulièrement suivis tous les Mercredis soir, manifestation d'ouverture de ces cours sous la présidence de M. le Sous-Préfet et M. le Maire, par M. Rostaing, professeur à la Faculté d'Aix, distribution solennelle des prix présidée par M. Frédéric Mistral, neveu, Capoulié du Felibrige, concours de crèches, soirée provençale organisée aux Variétés par le groupe artistique de l'Escolo, etc... Après ce compte-rendu moral satisfaisant pour tous, M. Plume, trésorier, donna un compte-rendu financier approuvé par l'Assemblée.

Il est ensuite déclarée ouverte l'année scolaire 1953-1954 et décidé que les cours de langue et littérature provençales soient repris au Collège Paul Arène et assurés par M. Derbez, professeur. Les élèves du Collège sont instamment priés de vouloir bien suivre ces cours aussi régulièrement que l'année dernière, les résultats ayant été satisfaisants.

Les cours d'adultes pour les membres de l'Escolo et toutes personnes s'intéressant au Provençal, auront lieu dans une salle indépendante tous les Mercredis soir à 21 heures et seront assurés par Me Castel.

Il est décidé que le groupe artistique de l'Escolo, tout en restant placé sous le patronage de l'Escolo, et au sein de celle-ci, s'administrera d'une façon autonome, ainsi du reste que le Quadrille Sisteronnais. Ces deux groupes auront leur administration et trésorerie personnelles.

Il est envisagé, au sein du groupe artistique de l'Escolo, d'organiser pour les prochaines fêtes de Noël, une Pastorale provençale d'un caractère local. Pour celà il est fait appel aux personnes de bonne volonté qui voudront bien se faire connaitre au plus tôt.

Le concours de crèches sera également organisé par le même groupe.

Après discussion de diverses questions la séance est levée à 23 heures.

Les élèves du Collèges et autres personnes désirant se faire inscrire aux cours devront se munir du livre « Le Prouvençau à l'Escolo » en vente à la Librairie Lieutier.

Le cours d'adultes commencera le Mercredi 7 Octobre au Collège et sera ouvert à toutes les personnes ayant l'amour de la Provence et de sa langue.

L. CASTEL.

***

Les félibres de Sisteron viennent d'apprendre avec une grande tristesse le décès survenu ces jours derniers à Marseille, de M. Latil Raymond, leur confrère, Cabiscol de l'Escolo de la Mar, Vice Syndic de la Maintenance de Provence pour la ville de Marseille et Mestre d'Obro du Felibrige.

Le défunt, plein d'activité et de dévouement pour la cause félibréenne, n'était âgé que de 44 ans.

A sa jeune veuve, provençalisant elle-même d'un grand dévouement, à son vieux père, les amis de Raymond Latil adressent leurs condoléances les plus sincères et les assurent de leur grande sympathie dans cette cruelle circonstance.

CROUNIQUETO GALOIO

AU PRETORI

A uno audiençi dou Jugi de Pas s'anavo juja uno afaire d'aussidènt d'automobilo e davans que de juja l'afaire sus lou founs, coumo se dis, falié rabaia li testimoni. L'Ussié coumenço per faire la crido di témouin e lis embarro dins un membre toucant la salo d'audiençi, aco fa, dis au Juge : sian lest, manco dégun. Lou Juge alor duerbo l'audiençi e crido:

— Lou proumié témouin.

L'Ussié fai entra lou proumié témouin, e lou Juge coumenço de suito l'interrogatori :

— Es vous lou proumié témouin ?

— O moussu.

— Coumo vous disount ?

— Jè dou Tècou.

— Quand aves de tèms ?

— Mange dins mi seissanto an.

Lou Juge li fai presta lou serramen d'usage, piei li demando :

— E alor, qu'avès vist d'aquel afaire ?

— Moussu lou Juge, ai rèn vist, mai ai entendu...

— Aves entendu e avès rèn vist ? N'en parlen pas mai, anas vous asséta.

Se viran de vers l'Ussié ;

— Fes véni lou segound témouin.

Lou segound témouin arribo, lou Juge li pauso li mémo questioun, l'autre fai li mémo responso. Lou Juge un pau esnerva li dis mai parié:

— Avès entendu e avès rèn vist ? anas vous asséta.

Se viran devers l'Ussié :

— Fès me véni lou trésèn témouin, bessai auren mai de chanço.

Lou trésèn témouin èro uno grosso frémo, un pau sourdo, mai qu'avié tout entendu de la salo ounte espéravo, e quand lou Juge coumenço de l'interrouja, largo un d'aquéli vént que vous alièujon lou bédélet, e que rèn qu'au brut e à l'oudour prestoun pas à counfusioun. Lou Juge senso trop se facha, mai tout en pétant sé, li fai :

— Madamo, avès pas crénto de faire ço que venès de faire. Sarié que par respèt per la Justiçi, un autre cop farias bén d'ana larga aco deforo.

La frémo, senso se démounta, li respondo quatecant :

— A moun tour Moussu lou Juge de vous dire coume venès de dire is autri témouin : Avès entendu e avès ren vist ? anas vous asseta.

Louis CASTEL.

ROSENGART

présente « LA SAGAIE »
son nouveau modèle sensationnel...
CARROSSERIE
MATIERE PLASTIQUE
Nouveau moteur FLAT-TWIN
culbuté, refroidissement par air
4 CV — 4 vitesses — 120 km heure
6 litres 5 aux 100 kms
Egalement
ses nouveaux véhicules utilitaires
500 kgs
Prix inchangés — Vente à Crédit

MARATHON

la nouvelle Société Automobile
présente 2 modèles
Tourisme et Sport
CARROSSERIE ENTIEREMENT
EN MATIERE PLASTIQUE
« CORSAIRE » 145 kms heure
« PIRATE » 160 kms heure
(moteur arrière)
5 C V culbutés
4 vitesses (1 surmultipliée)
VENTE A CREDIT
Commandes et Renseignements

Garage ROUGNY

Avenue de la Libération — Tél. 242
SISTERON
Concessionnaire exclusif
pour Hautes et Basses-Alpes

VARIETES - CINEMA
Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
Esther Williams dans un très beau film en technicolor
« SENORITA TOREADOR »
La semaine prochaine
MAISON DE RENDEZ-VOUS

ETAT-CIVIL

du 25 Septembre au 1er Octobre 1953

Naissance : Eugène Pierre Louis Giraud, avenue de la Libération.

Mariage : André Pierre Joseph Thunin, garçon boucher, et Jeanne Angèle Yvette Rolland, sans profession, domiciliés à Sisteron.

Meublez-vous en confiance

en achetant des meubles de qualité

à la FABRIQUE J. BOUISSON

10, Rue Saunerie - SISTERON

Mieux que toute publicité
une visite en nos magasins s'impose

LUNDI 12 OCTOBRE
GRANDE FOIRE
A SISTERON

AUX MEUBLES SISTERONNAIS

Maison DOUSSOULIN — Ancienne Maison Bourgeon
La bonne adresse — 57, Rue Droite, SISTERON
EXPOSITION PERMANENTE ENTREE LIBRE
un renseignement ne coûte rien
AVANT TOUT ACHAT FAITES UNE VISITE
Vous serez convaincu par nos modèles — Qualité et Prix
Nous faisons un effort pour provoquer la baisse 4 °/° sur nos meubles
A tout acheteur d'une Chambre ou d'une Salle à Manger
un superbe cadeau est offert par la Maison.
UNE VISITE S'IMPOSE

© VILLE DE SISTERON

SPORTS

FOOT-BALL

Par suite du mauvais temps, le match de championnat qui devait se jouer dimanche dernier n'a pas pu se faire et est renvoyé à une date ultérieure.

⁂

Demain dimanche, les réserves du C. A. Dignois seront en déplacement à Sisteron, sur le stade de Beaulieu, à 15 heures, contre Sisteron-Véto, en match amical.

L'équipe locale présente cette saison des joueurs animés d'un bel esprit sportif, désireux de donner satisfaction à un public parfois très difficile.

CONCOURS DE BOULES

Un Concours de Boules doté de prix importants se disputera demain Dimanche 4 Octobre à 14 heures, sur le cours Melchior-Donnet. Ce concours de doublette à la mêlée permettra à chaque joueur de disposer de 3 boules.

Les inscriptions sont reçues chez Torin, Café de la Terrasse.

On nous communique avec prière d'insérer :

Une mise au point des Pompiers démissionnaires

La démission quasi collective des Sapeurs-Pompiers a, certes, surpris tout le monde et n'a pas manqué d'entrainer nombreux commentaires.

Aussi les pompiers démissionnaires trouvent-ils préférable de faire une mise au point de leur attitude que de laisser circuler les bruits les plus tendancieux.

Fiers de l'uniforme qu'ils portaient ils n'ont jamais reculé devant les dures besognes et leur courage et leur dévouement ont fait jusqu'ici, la force de la section.

Aujourd'hui ils ne se retirent pas par lassitude ou pour déserter leur tâche, mais seulement pour une mésentente dans l'organisation et le commandement.

Ces réformes, ils les demandaient depuis fort longtemps et lassés d'attendre ce renouveau qui ne venait jamais, ils ont préféré quitter l'uniforme.

Demain, si la solution qu'ils souhaitent intervenait, ils reprendraient immédiatement place dans les rangs avec la même fierté et le même dévouement qu'auparavant.

Les Pompiers démissionnaires.

EN FLANANT...

Un malin

Me trouvant à la dernière réunion hippique de Septembre de la région j'observais la scène suivante :

Les amateurs se pressaient nombreux à l'entrée du champ de courses. Le contrôle était sévère, pas moyen de « resquiller ».

Dans un coin un quidam suivait, les yeux pleins d'envie, le va et vient des gens — heureux d'après lui — que leur portefeuille permettait l'accès de la pelouse.

Pas un sou vaillant en poche ! Comment faire !

Tout à coup il vit paraitre dans l'enceinte, sans bourse délier, une personne qui prononça ces paroles: « Le propriétaire de « Papillon » ; ensuite une deuxième personne qui dit au passage « l'entraineur de « Papillon », puis une troisième personne qui lança « le jockey de «Papillon».

Alors le quidam, bombant le torse jeta au gardien, en se présentant à lui « Papillon lui-même ».

Pardon Monsieur, lui répondit le gardien, « Papillon » ce n'est pas vous, il vous manque les ailes. Pour aujourd'hui c'est deux cents francs!

TROIS CANDIDATS A L'ELYSEE

Au Congrès Radical d'Aix les Bains les conciliabules n'avaient qu'un thème : la succession du Président Auriol à l'Elysée. Vous en lirez le passionnant compte-rendu dans Paris-Match.

Au même sommaire : Béria réfugié en Suisse ? ; Winston Churchill sur la Côte d'Azur ; les envoyés spéciaux de Paris-Match enquêtent sur l'affaire Mac Lean ; les animaux sauvages de Walt Disney ; le harem de l'ex-Sultan ; au Viet-Nam ; la bataille du Delta commence.

Demandez Paris-Match à votre marchand de journaux habituel et n'oubliez pas de réclamer l'Album Spécial de Paris-Match sur la Reine Elisabeth.

NECROLOGIE

Un faire part nous apprend le décès à Carcassonne de M. Alexandre Saury, ancien adjudant-chef de gendarmerie, à l'âge de 83 ans.

M. Saury, qui arrivait d'Algérie, a été très longtemps chef des deux brigades de gendarmerie chez nous, par son tact et son urbanité, il avait su se créer dans la population de nombreuses sympathies qui l'accompagnaient jusqu'à la prise de sa retraite dans son pays d'origine.

Nous apprenons également avec peine le décès à Marseille d'un excellent sisteronnais, M. Albert Latil, fils de M. Xavier Latil qui fut longtemps Maire de Sisteron. A la mort de sa première femme, M. Albert Latil s'était retiré à Marseille où il se créa un autre foyer. Il est décédé ces jours derniers au milieu des siens à un âge assez avancé.

Aux familles éplorées, nous adressons nos vives condoléances.

SECURITE SOCIALE

Un agent de la Caisse tiendra exceptionnellement une permanence à la Mairie, Mercredi 7 Octobre, de 10 à 12 heures et de 14 à 16 heures pour le paiement et la constitution des dossiers maladie.

En dehors de ce jour les assurés trouveront les imprimés nécessaires au Secrétariat de la Mairie.

A LA PAROISSE

Attention ! Ce Dimanche 4 Octobre commence l'horaire d'hiver des offices religieux. Messes à 7 h., 9 h. et 11 heures.

Ce Samedi 3 Octobre, à Mézien, ouverture de la Croisade du Rosaire pour la Paix.

RENTREE DES CLASSES

La rentrée des classes au Collège Mixte Paul Arène a eu lieu Jeudi 1er Octobre avec un effectif d'élèves supérieur à celui des années précédentes. A noter que le nombre d'internes est de 130 sur un total de 250 élèves.

Nous souhaitons que les succès de fin d'année scolaire soient aussi supérieurs aux autres années, et à tous les élèves et professeurs : Bonne rentrée.

ECOLE DE MUSIQUE

L'Ecole de Musique a ouvert ses portes hier Vendredi. Les personnes retardataires pour faire inscrire leurs enfants doivent le faire sans retard soit auprès de M. Verplancken chef de musique, soit chez M. Latil vaisselle.

ELECTRICITE DE FRANCE

Par suite de travaux sur les lignes à haute tension, le courant sera coupé Dimanche 4 Octobre, de 13 à 15 heures, sur les postes de Sisteron-Ville, Hôpital, Les Plantiers, La Baume, Pré de Foire.

HYMENEES

Jeudi de la semaine dernière a eu lieu à Saint-Auban le mariage de notre compatriote Jean Michel, chirurgien-dentiste, fils de Mme et M. Léon Michel, directeurs-propriétaires de l'Hôtel du Cours, avec la toute gracieuse Mlle Renée Gibert.

Lundi a été célébrée à Sisteron l'union entre Mlle Janette Rolland, fille de Mme et M. Félix Rolland, commerçants, avec M. André Thunin, fils de Mme et M. Thunin, fleuristes.

Nous apprenons également le mariage de Me Gaston Bayle, notaire à La Motte-du-Caire, avec Mlle Eliane Roche, de Claret.

Nous adressons à ces jeunes époux nos meilleurs vœux de bonheur et prospérité et nos félicitations aux familles.

CHIFFRE D'AFFAIRES

Le décret du 5 Septembre 1953 suspend provisoirement la perception de la taxe sur les transactions et de la taxe locale sur les ventes de : café torréfié, huile de table, sucre, pâtes alimentaires, chocolat à croquet et à cuire en tablettes, savon de ménage, margarine de table, farines composées pour enfants et semoules vendues en l'état, riz, effectuées par les grossistes et les détaillants, entre le 10 Septembre et le 31 Décembre 1953.

Les producteurs fiscaux sont exonérés de la taxe fiscale pour les ventes au détail mais demeurent soumis à la taxe sur les transactions.

Sur les déclarations du chiffre d'affaires, les redevables sus-visés devront indiquer le montant des affaires exonérées sous la rubrique «Produits alimentaires et de ménage, décret du 5-9-53, à insérer à la ligne de la déclaration CAM et en remplacement « montant des affaires à l'exportation ».

RECONSTRUCTION

Au cours de cette semaine, sur le Pré de Foire, avec la célérité dûe à l'entreprise Bertagnolio-Imbert, 5 magasins sur 6 du B 1 viennent d'être réceptionnés par les services de la reconstruction, plus 1 magasin du B 2. Les propriétaires ou locataires de ces magasins ont immédiatement commencé l'aménagement de ces locaux.

Nous croyons savoir que d'ici une quinzaine ce sera le tour des magasins du B 3 d'être réceptionnés, plus le magasin restant du B 1. Quant à la réception des magasins du B 2 elle se fera sous peu.

Certainement avant l'hiver tous les appartements et les magasins du nouveau quartier du Pré de Foire, (dit des Arcades) seront aménagés. Ce sera de cette époque que naîtra un nouveau quartier commercial.

Pour vos
COMPLETS GABARDINES
TAILLEURS MANTEAUX
Pierre MENARDO
Tailleur Hommes et Dames
54, Rue Droite — SISTERON

BOULANGERIE DE GARDE

Lundi 5 Octobre, M. Reymond Henri, rue Saunerie.

BUREAU DE BIENFAISANCE

La distribution des Bons du Bureau de Bienfaisance aura lieu au Secrétariat de la Mairie, aujourd'hui Samedi 3 Octobre.

DECLARATION DE VENDANGES

Les déclarations de vendanges et de vins sont reçues en Mairie dès parution du présent avis. Elles doivent être faites par tout propriétaire, fermier, métayer récoltant de vins.

A VENDRE

Matelas à ressorts, état neuf. S'adresser à M. GALLISSIAN, Avenue de la Libération.

PARTI SOCIALISTE S. F. I. O.

Réunion mensuelle Mercredi 7 courant, à 21 heures, salle de la Mairie.

Ordre du Jour — Compte-rendu moral et financier ; la propagande.

Etude de réunions d'informations pour la période d'hiver.

DON

A l'occasion du mariage de M. Jean Michel, domicilié à Sisteron, avec Mlle Renée Gibert, célébré à la Mairie de Château-Arnoux, il a été versé la somme de 5.000 francs à répartir comme suit : 1.500 frs pour le Goûter des Vieux, 1.500 frs pour les Vieillards de l'Hôpital-Hospice comme argent de poche, 1.000 frs pour les Anciens Combattants, 500 frs pour la Cie des Sapeurs-Pompiers et 500 frs pour la société musicale « Les Touristes des Alpes ».

Avec nos remerciements, nous adressons aux jeunes époux nos meilleurs vœux de bonheur.

A VENDRE

hêtre, chêne sec, scié et fendu. S'adresser Café de la Mairie, Sisteron.

AVIS A NOS ABONNES

Les abonnés à « Sisteron-Journal » dont l'abonnement expire courant Septembre sont priés de le renouveler s'ils ne veulent pas subir de l'interruption dans la réception du journal.

Ils peuvent verser le montant de leur abonnement à notre Compte Postal 156-36 Marseille.

Il est également rappelé à nos abonnés que tout changement d'adresse doit être accompagné de la somme de 10 francs.

Etude de Me Paul BERTRAND
Huissier à SISTERON

Vente Amiable

Il sera procédé LUNDI 12 OCTOBRE 1953, à 9 heures 30 du matin, à SISTERON, dans une baraque du Cours Paul Arène, par le ministère de l'huissier soussigné, à la vente aux enchères publiques, au plus offrant et dernier enchérisseur, de divers meubles : Armoires, Commodes, Tables, Chaises, lits fer avec sommiers, Glaces, poêles, cuisinières, portes et fenêtres, outillage divers, bicyclette, etc...

Il sera perçu les frais et taxes en sus du prix d'adjudication.

L'Huissier chargé de la vente
Signé : Paul BERTRAND.

EXAMENS

A la cession de Septembre de l'examen du baccalauréat 1re partie, nous adressons nos félicitations pour le succès obtenu de deux élèves du Collège Mixte, Mlles Jacqueline Benoit et Emma Richaud.

Egalement en 2me partie, nos félicitations à deux jeunes compatriotes anciens élèves du Collèges, Charles Gauchot et Louis Heyriès.

Au brevet élémentaire, nous soulignons le succès du jeune Raymond Michel, ancien élève du Collège.

L'HIVER EST LA...
SOYEZ PREVOYANTS
Le radiateur THERM'X
sans feu sans flamme
sans odeur sans fumée
SECURITE ABSOLUE
Le Chauffage le plus économique
En vente exclusive chez
C. FIASTRE
22, Rue Saunerie — SISTERON
Livraison de Thermixine à domicile

Etude de Me Edgar MALPLAT
Notaire à SISTERON

PREMIERE INSERTION

Suivant acte reçu par Me Edgar MALPLAT, notaire à SISTERON, le trente et un Août mil neuf cent cinquante trois, enregistré à SISTERON le trente Septembre mil neuf cent cinquante trois, folio 76 case 395

Monsieur ROUGNY Honoré René et Madame BOUVEROT Jeanne, son épouse, demeurant à SISTERON

ont vendu à Monsieur BERTAGNOLIO Oswaldo, entrepreneur, demeurant à SISTERON

un fonds de commerce de Station-Graissage sis et exploité à SISTERON, Avenue de la Gare, moyennant le prix de Quatre Cent Cinquante Mille Francs.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en l'étude de Me MALPLAT domicile élu, jusqu'à l'expiration du délai de dix jours qui suivront le deuxième avis.

Pour Avis
E. MALPLAT, notaire.

Vêtements PHILIP
habillent chic toute la famille
à des prix sans concurrence.
5 % de baisse sur présentation de la carte famille nombreuse.
TEINTURERIE — DEGRAISSAGE
STOPPAGE
Livraison dans la semaine
Prix avantageux
Dépôt de la Teinturerie Kock
VETEMENTS PHILIP
— Rue Droite — SISTERON —

SIMCA 9 ARONDE
construite pour vivre longtemps
Silence Luxe
Confort Economie
BERLINE
COMMERCIALE
FOURGON
A. BRUN
Concessionnaire
Tél 26 — SISTERON — Tél 26
Vente à Crédit

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON

MARBRERIE GENERALE
FUNERAIRE — BATIMENT
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON
Outillage Moderne
Prix intéressants.

Venez visiter le magasin de vente des Vélos et Cyclomoteurs
F. SOUVET
Grande Exposition de Vélos enfants
BABI BIQUET METROPOLE
Agence exclusive
des marques de motos
ALMA M R NEW-MAP
Cycles
F. SOUVET METROPOLE
CASENAVE

Machines à Coudre NEVA et BARRET
Accessoires
Réparations

GRANDE BAISSE SUR LES PRIX
VENTE A CREDIT
ROME
Téléphone 78 SISTERON

A CRÉDIT

VELOSOLEX
livraison immédiate
Consultez-nous
Garage BUES — SISTERON

Crédit Moderne du Littoral
19, Boulevard Victor-Hugo, NICE
Société Financière
pour l'achat à crédit
de tous véhicules automobiles
CABINET ALIBERT
Assurances Crédit Contentieux
Rue de Provence, SISTERON

Le Gérant : Marcel LIEUTIER.
Sisteron — Imprimerie LIEUTIER

GRANDS TRAVAUX
d'Electrification et de Canalisations
S. A. au Capital de 210.000.000 de Frs
Siège Social : 25, Rue de Courcelles, PARIS (8e)
R. C. 264 331 B Seine
Bureaux à SISTERON, 25, Faubourg de La Baume — Tél. 123

CHARBONS TOUTE PROVENANCE
E. JOUVE
SISTERON — Téléphone 7
Pensez à l'hiver pour faire vos provisions de charbons
Passez vos commandes dès à présent
Avant tout achat nous consulter.
CARMONOIX (seul dépositaire pour la région)

© VILLE DE SISTERON